

Investigamos en tecnologías de la traducción

- Flujo digitalizado de la traducción
- Traducción automática (TA) y posedición de TA
- Terminología y documentación en traducción
- Metodología de la investigación en tradumática
- Didáctica de la tradumática

GRUPO DE INVESTIGACIÓN TRADUMÀTICA

Miembros

Dra. Marisa Presas (Coordinadora)
Dra. Anna Aguilar-Amat
Dra. Pilar Cid Leal
Dra. M. Carmen Espín
Dra. Inna Kozlova
Dr. Adrià Martín
Dr. Ramon Piqué
Dra. Pilar Sánchez-Gijón
Dra. Olga Torres-Hostench

Doctorandos

Olena Blagodarna
Chen Siyi
Gökhan Doğru
Helena Mendoza
Zhang Hong
Zhang Tianqi

Publicaciones recientes

Rico, Celia; Sánchez-Gijón, Pilar, Torres-Hostench, Olga (2017) The Challenge of Machine Translation Post-editing: An Academic Perspective. In Gloria Corpas Pastor and Isabel Durán Muñoz (eds.). 2016/en prensa. Trends in e-tools and resources for translators and interpreters. Brill.

Presas, Marisa; Cid-Leal, Pilar and Torres-Hostench, Olga (2016) Machine translation implementation among language service providers in Spain: A mixed methods study. Journal of Research Design and Statistics in Linguistics and Communication Science .

Martín-Mor, Adrià; Piqué, Ramon; Sánchez-Gijón, Pilar (2016) Tradumàtica. Tecnologies de la traducció. Biblioteca de traducció i interpretació. Editorial EUMO.

Sánchez-Gijón, Pilar (2016) "La posedición: hacia una definición competencial del perfil y una descripción multidimensional del fenómeno". Sendebar, 27.

Torres-Hostench, Olga; Presas, Marisa y Cid-Leal, Pilar (coords.) (2016). El uso de traducción automática y posedición en las empresas de servicios lingüísticos españolas: Informe de investigación ProjeCTA 2015. Bellaterra.

Martín-Mor, Adrià; Sánchez-Gijón, Pilar (2016) Machine Translation and Audiovisual products : A case study. Jostrans, 26.

Sánchez-Gijón, Pilar; Torres-Hostench, Olga; Mesa-Lao, Bartolomé (eds) (2015) Conducting Research in Translation Technologies, Series:New Trends in Translation Studies - Volume 13 Oxford: Peter Lang.

Torres-Hostench, Olga; Piqué, Ramon; Cid Leal, Pilar (2015) Decision-making in the translation of end-user licence agreements. Translation Spaces 4:2. John Benjamins

Torres-Hostench, Olga; Aguilar-Amat, Anna; Cid Leal, Pilar (2015) Machine translation discussed with young people. Science Communication, Vol. 37

Martín-Mor, Adrià; Piqué, Ramon; Sánchez-Gijón, Pilar. Openness in Translators Training: a Case Study a "Translation and Openness". Innsbruck University Press 2015.

Máster universitario en Tradumática: Tecnologías de la Traducción

Tradumática Summer School: Translation Technologies a summerschool.tradumatica.net] Formación intensiva; segunda edición (2017)

Desarrollo del sistema web de gestión de TA basado en Moses MTradumática

Distribución del SO GNU/Linux para traductores Tradumàticx

II Congreso Internacional T3L: Tradumática, Translation Technologies and Localization 2016. Translators and Machine Translation.

Proyectos

- ProjeCTA-U. Usuarios de traducción automática. (2017-2019). Ref. FFI2016-78612-R. MINECO
- ProjeCTA. Procesos de posedición en TA. (2014-2017) Ref. FFI2013-46041-R. MINECO
- POST-IT (red temática, 2013-2015) Ref. FFI2011-16021-E. MINECO
- LAW10n. Localización de derecho informático: contratos de licencia de software (2010-2013). Ref. FFI2010-22019. MINECO
- TRACE. Traducción Asistida, Calidad y Evaluación. (2006-2010) Ref. HUM2006-04349. MEC
- BACUS (Base de Coneixement Universitari) (1995-2010)
- Certificación SGR (2009-2013) (2014-2017). Suport a Grups de Recerca. AGAUR

Revista Tradumàtica



Nueva etapa

Publicación continua e inmediata de los artículos tras su revisión.

Se mantiene la periodicidad anual del número.

Publicación de los artículos con DOI previa al cierre del número anual.

Abierto el período de recepción de contribuciones

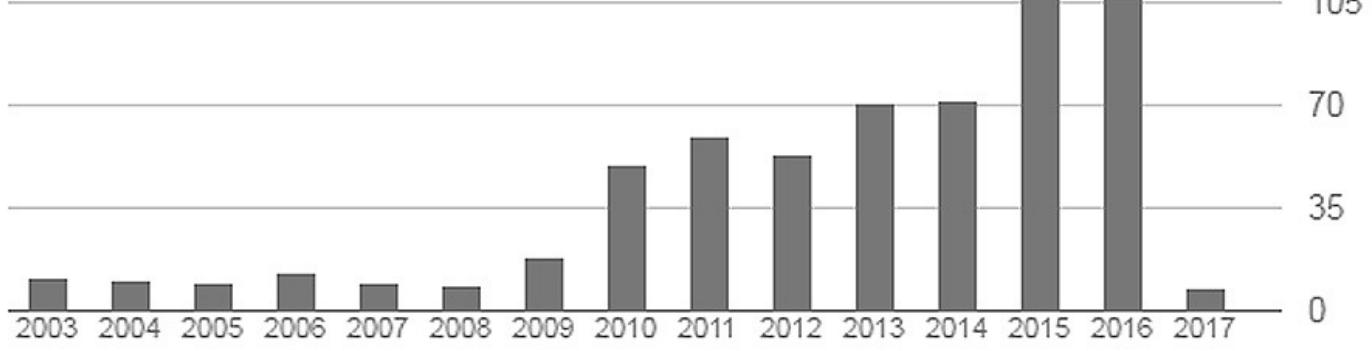
Tradumàtica Abierta: Artículos de investigación sobre cualquier aspecto relacionado con las tecnologías de la traducción.

Tradumàtica Dossier: Sección monográfica de artículos y estudios de caso
Tema del número 15 (2017): Traducción automática.

Revista Tradumàtica
Accesos (Google Analytics)



Revista Tradumàtica
Citas (Google Scholar)



Publicación digital desde 2001

ISSN: 1578-7559

Índices: CARHUS+, CIRC, DIALNET, DICE, DOAJ, Hispania, ISOC-CSIC, Latindex, MIAR, RACO, RESH, Ulrich's PDDB, DULCINEA

www.tradumatica.net



blog.tradumatica.net



twitter.com/tradumatica



facebook.com/tradumatica



es.linkedin.com/in/tradumaticauab